

**SRAM**<sup>®</sup>

## SAFETY INSTRUCTIONS

## SICHERHEITSHINWEISE

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## 安全にお使いいただくために

## 安全说明

95-2018-003-000 Rev A

© 2014 SRAM LLC

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

### Wheel building

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

## SICHERHEITSHINWEISE

Befolgen Sie die nachstehend aufgeführten Sicherheitshinweise. Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann beim Fahren mit Ihrem Fahrrad zu einem Unfall führen, der schwere und/oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.

- Lassen Sie Ihre Naben von einem qualifizierten Fahrradmechaniker in Ihre Laufräder einbauen.
- Achten Sie beim Einbau der Nabe in ein Laufrad auf die korrekte Speichenspannung.
- Ihre Naben sind dafür vorgesehen, das Laufrad mit einer Schnellspann- oder Steckachse in das Fahrrad einzubauen. Bestimmen Sie den Typ der Achse Ihrer Nabe und machen Sie sich mit ihrer Bedienung vertraut.
- Predictive Steering<sup>TM</sup>-Naben und -Laufräder sind nur mit RockShox Predictive Steering-Gabeln kompatibel. Verwenden Sie sie nicht mit anderen Gabeln.
- Predictive Steering-Naben können nicht für andere Achsen umgerüstet werden.
- SRAM Oversized-Schnellspanner-Endkappen dürfen nur mit kompatiblen RockShox-Gabeln verwendet werden.
- SRAM-Naben sind nur mit SRAM-Nabenadapterkappen kompatibel.
- Verwenden Sie nur 10 mm lange Bremsscheibenschrauben. Bremsscheibenschrauben mit einer Länge von mehr als 10 mm fixieren die Bremsscheibe nicht sicher an der Nabe.

- Beim Ein- und Ausbau der Kassette müssen die Profile des Verschlussringwerkzeugs vollständig im Verschchlussring oder Verschchlussrohr sitzen. Die Profile müssen für XD-Kassetten 7 bis 8 mm lang und für 9- und 10-Gang-Kassetten weniger als 8 mm lang sein.
- Die SRAM-Naben dürfen nicht modifiziert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Hochdruckstrahler; dies kann die Nabe beschädigen.
- Befolgen Sie die Herstelleranweisungen für den Einbau von Laufrädern, Kassetten, Bremsscheiben und Achsen in das Fahrrad.
- Wenn diese Anleitung nicht befolgt wird, kann die SRAM-Garantie erlöschen.

## Kompatibilität

Die SRAM-Naben sind für folgende Komponenten vorgesehen:

- 9- und 10-Gang-Kassetten.
- SRAM XD<sup>TM</sup>-11-Gang-Kassette bei Verwendung mit einem SRAM XD-Freilaufkörper.
- Scheibenbremsen mit Standard-Bremsscheiben mit Sechspunktbefestigung.
- Vorderrad-Kompatibilität je nach Modell: Schnellspanner 9 x 100 mm, Steckachse 15 x 100 mm und Steckachse 20 x 110 mm.
- Hinterrad-Kompatibilität je nach Modell: Schnellspanner 10 x 135 mm, Steckachse 12 x 142 mm und Steckachse 12 x 135 mm.

### Laufradmontage

- Nicht radial oder 1-fach gekreuzt einspeichen.
- Weitere Informationen zur Laufmontage finden Sie im Bereich „Service“ unserer Website unter www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

## Construcción de ruedas

- No utilice patrones de entrelazado radial o en cruz.
- Para más información sobre la construcción de ruedas, visite la sección sobre servicio técnico de nuestra web www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- Casetes de 9 y de 10 velocidades
- Casete SRAM XD<sup>TM</sup> de 11 velocidades cuando se utiliza con un grupo motriz SRAM XD.
- Frenos de disco con rotores de 6 tornillos de dimensiones basadas en el estándar internacional.
- Compatibilidad con ruedas delanteras según modelo: 9x100 mm con cierre rápido, 15x100 mm con eje pasante, y 20x110 mm con eje pasante.
- Compatibilidad con ruedas traseras según modelo: 10x135 mm con cierre rápido, 12x142 mm con eje pasante, y 12x135 mm con eje pasante.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

### Wheel building

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez suivre les consignes de sécurité indiquées dans ce document. Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer une chute du cycliste susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Nous vous recommandons de faire monter les moyeux sur vos roues par un mécanicien vélo qualifié.
- Respectez la tension recommandée pour les rayons lorsque vous monter les moyeux sur vos roues.
- Vos moyeux sont conçus pour fixer les roues à votre vélo grâce à un blocage rapide ou un axe traversant. Vérifiez le type d'axe dont le moyeu est équipé et assurez-vous de bien comprendre son fonctionnement.
- Les moyeux Predictive Steering<sup>TM</sup> ainsi que les roues ne sont compatibles qu'avec les fourches Predictive Steering de RockShox. Ne les utilisez jamais avec une autre fourche.
- Les moyeux Predictive Steering ne peuvent pas être configurés pour un autre type d'axe que celui initialement prévu.
- Les embouts surdimensionnés des blocages rapides SRAM ne doivent être utilisés qu'avec des fourches RockShox compatibles.
- Les moyeux SRAM sont uniquement compatibles avec des embouts adaptateurs pour moyeux SRAM.
- Utilisez uniquement des boulons de disque de 10 mm de long. Les boulons de disque de plus de 10 mm de long ne fixent pas le disque sur le moyeu de manière sûre.
- Lors du montage ou du démontage de la cassette, les cannelures de l'outil pour bague de blocage doivent être parfaitement engagées dans la bague de blocage ou le tube de blocage. Les cannelures doivent mesurer entre 7 et 8 mm pour les cassettes XD et ne pas dépasser 8 mm pour les cassettes 9 ou 10 vitesses.
- Ne modifiez en aucun cas les moyeux SRAM.
- N'utilisez pas de jet d'eau haute pression pour le nettoyage des moyeux car ceci pourrait les endommager.
- Suivez les instructions du fabricant pour l'installation des roues, de la cassette, du disque et de l'axe sur le vélo.
- Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie SRAM.

## Compatibilité

Les moyeux SRAM sont conçus pour être utilisés avec les composants suivants :

- Cassettes de 9 ou 10 vitesses.
- Cassette SRAM XD<sup>TM</sup> à 11 vitesses en cas d'utilisation avec un corps de roue libre SRAM XD.
- Freins à disque munis de disques à 6 trous, conformément aux normes internationales.
- Compatibilité de la roue avant selon le modèle : blocage rapide 9x100 mm, axe traversant 15x100 mm et axe traversant 20x110 mm.
- Compatibilité de la roue arrière selon le modèle : blocage rapide 10x135 mm, axe traversant 12x142 mm et axe traversant 12x135 mm.

### Rayonnage

- N'utilisez pas de montage radial ou de type croisé simple.
- Pour plus d'informations sur le rayonnage, veuillez consulter le chapitre Entretien de notre site Internet à l'adresse : www.sram.com/service.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Seguire le istruzioni di sicurezza elencate nel presente documento. Il mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza potrebbe causare incidenti durante l'uso della bicicletta, con conseguenti lesioni gravi e/o mortali.

- Fare installare i mozzi nelle ruote da un meccanico per biciclette qualificato.
- Utilizzare la corretta tensione dei raggi quando si monta un mozzo in una ruota.
- I mozzi sono progettati per fissare la ruota alla bicicletta utilizzando uno sgancio rapido o un asse passante. Assicurarsi di comprendere quale asse possiede il mozzo e come azionarlo correttamente.
- I mozzi e le ruote Predictive Steering<sup>TM</sup> sono compatibili solo con forcelle RockShox Predictive Steering. Non utilizzare con altre forcelle.
- I mozzi Predictive Steering non possono essere convertiti in altre configurazioni di assi.
- I cappucci terminali a sgancio rapido SRAM di dimensioni eccessive devono essere utilizzati solo con forcelle RockShox compatibili.
- I mozzi SRAM sono compatibili solo con cappucci di conversione per mozzi SRAM.
- Utilizzare solo bulloni rotere di 10 mm di lunghezza. I bulloni rotere più lunghi di 10 mm non fisseranno il rotore al mozzo.
- Quando si installa o si rimuove la cassette, le scanalature dello strumento dell'anello di blocco devono incastrarsi completamente con l'anello di blocco o il tubo di blocco. Le scanalature devono essere fra 7 e 8 mm per cassette XD, e lunghe meno di 8 mm per cassette a 9 e 10 velocità.
- Non modificare i mozzi SRAM in alcun modo.
- Non utilizzare acqua pressurizzata per le operazioni di pulizia: ciò potrebbe danneggiare il mozzo.
- Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione di ruote, cassette, rotori e assi sulla bicicletta.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni viola la garanzia SRAM.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

- Do not use radial or 1-cross lacing patterns.
- For additional wheel building information, please visit the service section of our website at www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Siga as instruções de segurança indicadas aqui. Caso não siga estas instruções de segurança poderá causar um acidente enquanto anda montado na sua bicicleta, de que poderão resultar ferimentos graves e/ou fatais.

- Mande instalar os seus cubos nas rodas a um mecânico de bicicletas qualificado.
- Use a tensão correcta nos raios quando instalar o cubo na roda.
- Os seus cubos foram concebidos para fixarem as rodas na bicicleta usando um eixo de desprendimento rápido ou um eixo de atravessamento. Equipê-se de que sabe qual dos eixos é o seu cubo tem e como fazê-lo funcionar correctamente.
- Os cubos e rodas Predictive Steering<sup>TM</sup> são compatíveis apenas com garfos Predictive Steering da RockShox. Não use com nenhuns outros garfos.
- Os cubos Predictive Steering não podem ser convertidos noutras configurações de eixo.
- As protecções da extremidade SRAM super-grandes do sistema de desprendimento rápido deverão ser usadas apenas com garfos compatíveis RockShox.
- Os cubos de rodas SRAM são compatíveis apenas com tampas de conversão do cubo SRAM.
- Use apenas pernos do rotor que tenham um comprimento de 10 mm. Pernos do rotor com comprimento maior que 10 mm não fixarão o rotor ao cubo.
- Quando se instale ou se retire uma casete, as estrias da ferramenta do anel de travamento têm que se inserir completamente no anel de travamento ou no tubo de travamento. As estrias têm que ter entre 7 e 8 mm para cassetes XD e menos de 8 mm de comprimento para cassetes de 9 e 10 velocidades.
- Não modifique de nenhuma maneira os cubos SRAM.
- Não use água sob pressão para a limpeza, pois isso pode danificar o cubo.
- Siga as instruções do fabricante para a instalação da roda, cassette, rotor e eixo na bicicleta.
- O não cumprimento destas instruções anula a garantia da SRAM.

## Compatibilidade

Os cubos SRAM destinam-se a ser utilizados com:

- Cassetes de 9 e 10 velocidades.
- A cassete SRAM XD<sup>TM</sup> de 11 velocidades, quando usada com um corpo de accionador SRAM XD.
- Travões de disco com rotores da norma internacional de 6 pernos
- Compatibilidade com a roda da frente, dependendo do modelo: Desprendimento rápido 9x100 mm, eixo de atravessamento 15x100 mm, e eixo de atravessamento 20x110 mm.
- Compatibilidade com a roda traseira, dependendo do modelo: Desprendimento rápido 10x135 mm, eixo de atravessamento 12x142 mm, e eixo de atravessamento 12x135 mm.

## Construção da roda

- Não use padrões de entrelaçamento radial nem de 1 cruzamento.
- Para obter informações adicionais sobre construção das rodas, visite a secção de serviço de manutenção no nosso website em www.sram.com/service.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru axle.

SRAM hubs are designed for use with:

- 9 and 10 speed cassettes.
- 11 speed SRAM XD<sup>TM</sup> cassette when used with a SRAM XD driver body.
- Disc brakes with 6-bolt International Standard rotors.
- Front wheel compatibility depending on model: 9x100 mm quick release, 15x100 mm thru axle, and 20x110 mm thru axle.
- Rear wheel compatibility depending on model: 10x135 mm quick release, 12x142 mm thru axle, and 12x135 mm thru





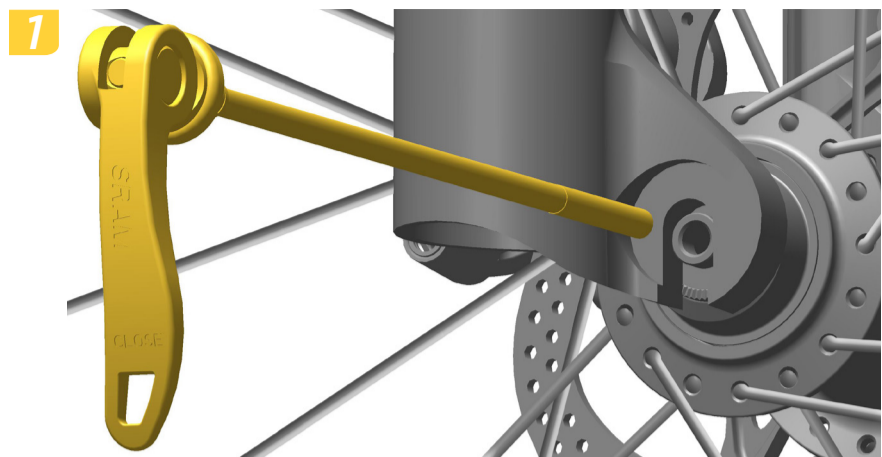
95-2018-003-000 Rev A

© 2014 SRAM, LLC

Install  
Einbauen  
Instalación

Installer  
Installare  
Monteren

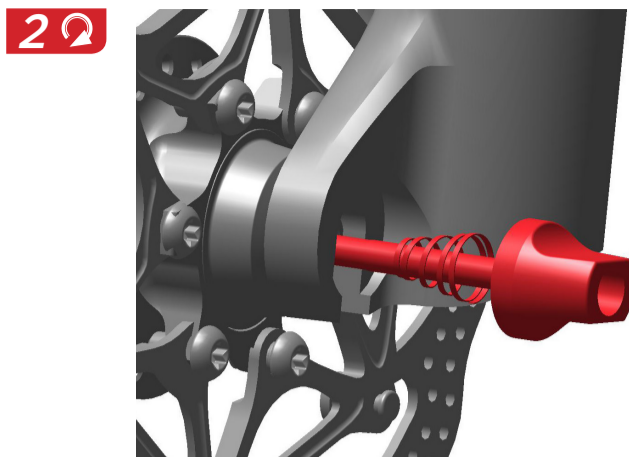
Instalar  
取り付け  
安装



Torque  
Drehmoment  
Momento

Valeur de couple  
Coppia  
Aandraaimoment

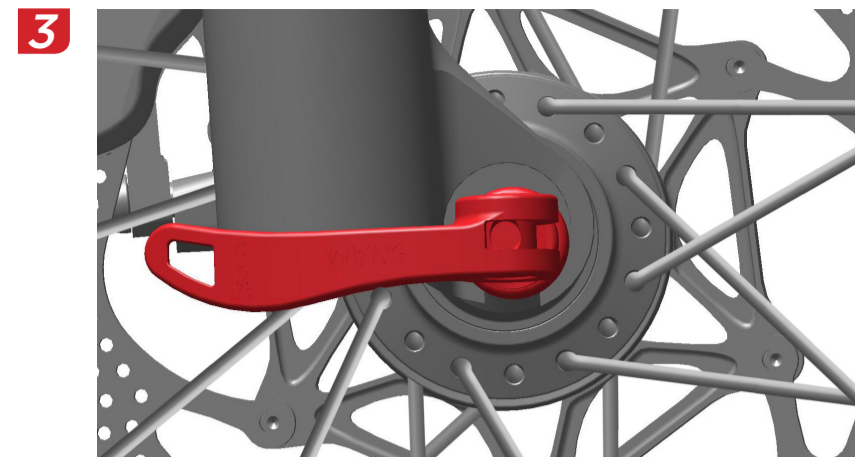
Momento de Torção  
締め付け  
扭緊



Adjust  
Einstellen  
Ajustar

Régler  
Regolare  
Afstellen

Ajustar  
調節  
調整



### Quick Release Skewer Installation

**1** Install the wheel into the drop outs. Guide the brake rotor between the brake pads in the caliper. Slide the quick release skewer shaft through the hub axle. Place the front quick release lever on the drive side of the bike. Install your rear quick release lever on the non-drive side of the bicycle.

**2** Thread the adjusting nut onto the skewer at least four full turns.

**3** Close the lever to check lever tension. Lever tension is sufficient if the lever leaves an imprint on your hand. To increase lever tension, open the lever and turn the adjusting nut clockwise.

**4** If the wheel is not centered between the fork legs, open the quick release, make sure the wheel axle is properly seated in the fork dropouts, and close the quick release. If further attempts to center align the wheel fail, consult a professional bicycle mechanic.

### Einbau der Schnellspanner

**1** Setzen Sie das Laufrad in die Ausfallenden ein. Führen Sie die Bremsscheibe zwischen die Bremsbeläge im Bremsattel. Schieben Sie die Schnellspannerachse durch die Nabenachse. Montieren Sie den Vorderrad-Schnellspannhebel auf der Antriebsseite des Fahrrads. Montieren Sie den Hinterrad-Schnellspannhebel auf der Nicht-Antriebsseite des Fahrrads.

**2** Drehen Sie die Einstellmutter auf der Schnellspannerachse mindestens vier volle Umdrehungen fest.

**3** Schließen Sie den Hebel, um die Hebelspannung zu prüfen. Die Hebelspannung ist ausreichend, wenn der Hebel auf Ihrer Handfläche einen Abdruck hinterlässt. Um die Hebelspannung zu erhöhen, öffnen Sie den Hebel und drehen Sie die Einstellmutter im Uhrzeigersinn.

**4** Wenn das Laufrad sich nicht mittig zwischen den Gabelbeinen befindet, öffnen Sie den Schnellspanner, stellen Sie sicher, dass die Achse ordnungsgemäß in den Ausfallenden der Gabel sitzt, und schließen Sie den Schnellspanner. Wenn sich das Laufrad auch nach weiteren Versuchen nicht mittig ausrichten lässt, wenden Sie sich an einen Fahrradmechaniker.

### Instalación del espetón del cierre rápido

**1** Instale la rueda en las punteras. Guíe el rotor del freno entre las pastillas de freno de la pinza. Inserte el espetón del cierre rápido a través del eje del buje. Coloque la palanca del cierre rápido de la rueda delantera por el lado motriz de la bicicleta. Instale la palanca del cierre rápido de la rueda trasera sobre el lado no motriz de la bicicleta.

**2** Enrosque al espetón la tuerca de ajuste, girándola al menos cuatro vueltas completas.

**3** Cierre la palanca para comprobar la tensión. La tensión de la palanca será suficiente si la palanca le deja marca en la mano. Para aumentar la tensión de la palanca, ábrala y gire la tuerca de ajuste en sentido horario.

**4** Si la rueda no está centrada entre los brazos de la horquilla, abra el cierre rápido, asegúrese de que el eje de la rueda esté bien asentado en las punteras y vuelva a cerrar el mecanismo de cierre rápido. Si después de varios intentos no logra centrar la rueda correctamente en la horquilla, consulte a un mecánico profesional de bicicletas.

### SRAM LLC Warranty

Extent of Limited Warranty  
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. For complete warranty information please visit our website at [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Gewährleistung der SRAM

Garantieumfang  
SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Ausführliche Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Website unter [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garantía de SRAM LLC

Alcance de la garantía limitada  
SRAM garantiza durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Puede encontrar toda la información acerca de la garantía en nuestra web [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Installation de l'axe du blocage rapide

**1** Installez la roue dans les pattes de fixation. Insérez le disque de frein entre les plaquettes de frein dans l'étrier. Faites coulisser la tige du blocage rapide à travers l'axe du moyeu. Placez le levier du blocage rapide de la roue avant du côté de la chaîne du vélo. Installez le levier du blocage rapide de la roue arrière du côté opposé à la chaîne du vélo.

**2** Vissez l'écrou de réglage sur la tige du blocage rapide d'au moins quatre tours complets.

**3** Rabattez le levier en position fermée afin de vérifier la tension du levier. La tension du levier est suffisante à partir du moment où le levier vous laisse une petite marque sur la main. Pour augmenter la tension du levier, mettez-le en position ouverte puis tournez l'écrou de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

**4** Si la roue n'est pas bien centrée par rapport aux bras de la fourche, ouvrez le blocage rapide, assurez-vous que l'axe de la roue est bien placé au fond des pattes de la fourche puis refermez le blocage rapide. Si vous ne parvenez pas à centrer la roue correctement, consultez un mécanicien vélo professionnel.

### Installazione del perno del meccanismo di sgancio rapido

**1** Installare la ruota nei forcellini. Guidare il rotore freno fra i pattini freno situati nella pinza. Far scorrere l'asta del perno del meccanismo di sgancio rapido attraverso l'asse del mozzo. Posizionare la leva del meccanismo di sgancio rapido anteriore sul lato di guida della bicicletta. Installare la leva del meccanismo di sgancio rapido posteriore sul lato non di guida della bicicletta.

**2** Avvitare il dado di regolazione sul perno di almeno quattro giri completi.

**3** Chiudere la leva per controllarne la tensione. La tensione sulla leva è sufficiente quando la stessa lascia un'impronta sulla mano. Per aumentare la tensione sulla leva, aprirla e ruotare il dado di regolazione in senso orario.

**4** Se la ruota non è centrata tra i bracci della forcella, aprire il meccanismo di sgancio rapido, verificare che l'asse della ruota sia correttamente inserito nei forcellini, quindi chiudere il meccanismo di sgancio rapido. Se si tenta di allineare ulteriormente la ruota nella forcella senza successo, consultare un meccanico professionista per biciclette.

### Installatie van een snelsluitingspin

**1** Installeer het wiel in de vorkuiteinden. Plaats de remrotor tussen de remblokjes in de remklauw. Schuif de schacht van de snelsluitingspin door de as van de naaf. Plaats de voorste snelsluitingshendel aan de aandrijfzijde van de fiets. Installeer uw achterste snelsluitingshendel aan de niet-aandrijfzijde van de fiets.

**2** Draai de borgmoer minstens vier volledige omwentelingen op de pin vast.

**3** Sluit de hendel om de spanning te controleren. Er is voldoende spanning op de hendel als de hendel een afdruk in uw hand achterlaat. Om de spanning op de hendel te verhogen, open de hendel en draai de borgmoer met de klok mee.

**4** Open de snelsluiting als het wiel niet tussen de vorkbenen is gecentreerd. Zorg ervoor dat de wielas juist in de vorkopeningen is geplaatst en sluit de snelsluiting. Raadpleeg een professionele fietsenmaker indien het wiel niet perfect kan worden gecentreerd.

### Garantie de SRAM LLC

Portée de la garantie limitée  
SRAM garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Vous trouverez tous les détails concernant la garantie en visitant notre site Internet à l'adresse : [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Garanzia DI SRAM LLC

Portata della garanzia limitata  
SRAM garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Per informazioni complete sulla garanzia visitare il nostro sito Web all'indirizzo [www.sram.com](http://www.sram.com).

### SRAM LLC Garantie

Omvang van de beperkte garantie  
SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aanschafdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap zijn. Voor de volledige informatie over onze garantie, bezoek onze website op [www.sram.com](http://www.sram.com).

### Instalação do eixo do desprendimento rápido

**1** Instale a roda dentro dos encaixes. Guie o disco do travão para que fique entre as pastilhas do travão na maxila. Enfie o eixo do desprendimento rápido através do eixo do cubo da roda. Coloque a alavanca do desprendimento rápido da frente no lado das cremalheiras da bicicleta. Coloque a alavanca do desprendimento rápido traseira no lado sem cremalheiras da bicicleta.

**2** Enrosque a porca de ajuste no eixo do desprendimento rápido dando pelo menos quatro voltas completas.

**3** Feche a alavanca para verificar a tensão na alavanca. A tensão na alavanca será suficiente se a alavanca deixar uma marca impressa na sua mão. Para aumentar a tensão na alavanca, abra a alavanca e rode a porca de ajuste no sentido dos ponteiros do relógio.

**4** Se a roda não estiver centrada entre os braços do garfo, abra o dispositivo de desprendimento rápido da roda, assegure-se de que o eixo da roda esteja apropriadamente assente nos encaixes do garfo, e feche o dispositivo de desprendimento rápido. Se falharem novas tentativas de alinhar a roda de forma adequada centrando-a no garfo, deverá consultar um mecânico profissional de bicicletas.

### クイック・リリース・スキュアの取り付け

**1** ホイールをドロップアウトに取り付けます。ブレーキ・ローターがキャリパー内のブレーキ・パッド間にくるようにします。クイック・リリース・スキュアのシャフトをハブ・アクスルを通してスライドさせます。フロント・クイック・リリース・レバーを自転車のドライブ側に取り付けます。リア・クイック・リリース・レバーは、自転車の非ドライブ側に取り付けます。

**2** 調節ナットをスキュアに通し、最低4回転させます。

**3** レバーを閉じて、レバーのテンションをチェックします。レバーの跡が手に付けば、レバーのテンションは十分です。レバーのテンションを上げるには、レバーを開いて調節ナットを右に回します。

**4** ホイールの中心がフォーク・レグの間に来ていない場合は、クイック・リリースを開けて、フォーク・ドロップアウト内にホイール・アクスルが正しく取り付けられているかを確認し、クイック・リリースを閉じます。ホイールを中心に位置させるための調整がうまくいかない場合は、専門の自転車整備士にご相談ください。

### 快脱座箍安装

**1** 将车轮安装到钩爪中。在刹车皮中间引导刹车碟，使之置于卡钳中。将快脱座箍滑过整个轮毂轴管。将前轮快脱杆放在自行车的传动侧。将后轮快脱杆装在自行车非传动侧。

**2** 将调节螺母旋入座箍杆至少4整圈。

**3** 合拢杆体并检查杆体张力。如果杆体在手掌上留下印迹，则说明其已充分张紧。要增加快脱杆张力，请打开杆体，顺时针旋转调节螺母。

**4** 如果车轮不在前叉腿之间的中心位置，则打开快脱机构，确保轮轴适当没入前叉钩爪中，然后合拢快脱机构。如果进一步尝试对齐后，车轮仍未在车架的正中心位置，则应咨询专业的自行车技师。

### Garantia da SRAM LLC

No âmbito da Garantia Limitada  
SRAM garante os seus produtos quanto à não existência de defeitos de materiais nem de mão de obra, pelo prazo de dois anos a contar da data da compra original. Para obter informações completas de garantia, por favor visite o nosso website em [www.sram.com](http://www.sram.com).

### SRAM LLC の保証規定

制限的保証の範囲  
SRAM 社では、本製品のお買い上げの日から2年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が無いことを保証いたします。保証に関する完全な情報は、[www.sram.com](http://www.sram.com) をご参照ください。

### SRAM LLC 质保

有限质保的范围  
SRAM 保证其产品在初始购买之后的两年内在材质和工艺方面无瑕疵。欲知完整的质保信息，请访问我们的网站 [www.sram.com](http://www.sram.com)。